

Air-Conditioners

Indoor unit

PLA-A·AA

PKA-A·GA/PKA-A·GAL

PKA-A·FA/PKA-A·FAL

PCA-A·GA

MANUEL D'UTILISATION

Pour une utilisation correcte sans risques, veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant de vous servir du climatiseur.

POUR L'UTILISATEUR

Français

Index

1. Consignes de sécurité	2	7. Autres fonctions	11
2. Nomenclature	2	8. Sélection des fonctions	12
3. Configuration d'écran	6	9. Fonctionnement d'urgence de la télécommande sans fil ...	16
4. Régler le jour de la semaine et l'heure	6	10. Entretien et nettoyage	16
5. Fonctionnement	6	11. Guide de dépannage	16
6. Minuterie	8	12. Spécifications techniques	18

1. Consignes de sécurité

- ▶ Avant d'installer le climatiseur, lire attentivement toutes les "Consignes de sécurité".
- ▶ Les "Consignes de sécurité" reprennent des points très importants concernant la sécurité. Veillez bien à les suivre.
- ▶ Veuillez consulter ou obtenir la permission votre compagnie d'électricité avant de connecter votre système.

Symboles utilisés dans le texte

- ⚠ **Avertissement:**
Précautions à suivre pour éviter tout danger de blessure ou de décès de l'utilisateur.
- ⚠ **Précaution:**
Décrit les précautions qui doivent être prises pour éviter d'endommager l'appareil.

Symboles utilisés dans les illustrations

- ⚡ : Indique un élément qui doit être mis à la terre.

⚠ Avertissement:

- Cet appareil ne doit pas être installé par l'utilisateur. Demander au revendeur ou à une société agréée de l'installer. Si l'appareil n'est pas correctement installé il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Ne pas marcher sur l'appareil ni y déposer des objets.
- Ne jamais éclabousser l'appareil ni le toucher avec des mains humides. Il pourrait en résulter un risque d'électrocution.
- Ne pas vaporiser de gaz inflammable à proximité de l'appareil sous risque d'incendie.
- Ne pas placer de chauffage au gaz ou tout autre appareil fonctionnant avec une flamme vive là où il serait exposé à l'échappement d'air du climatiseur. Cela risquerait de provoquer une mauvaise combustion.
- Ne pas retirer la face avant ou la protection du ventilateur de l'appareil extérieur pendant son fonctionnement.

- Si vous remarquez des vibrations ou des bruits particulièrement anormaux, arrêter l'appareil, éteindre l'interrupteur et prendre contact avec le revendeur.
- Ne jamais mettre des doigts, des bâtons, etc. dans les entrées et sorties d'air.
- Si vous sentez des odeurs étranges, arrêter l'appareil, le mettre hors tension et contacter le revendeur. Si vous ne procédez pas de cette façon, il pourrait y avoir risque de panne, d'électrocution ou d'incendie.
- Ne JAMAIS laisser des enfants ou des personnes handicapées utiliser le climatiseur sans surveillance.
- Toujours surveiller que les jeunes enfants ne jouent pas avec le climatiseur.
- Si le gaz de réfrigérant fuit, arrêter le fonctionnement du climatiseur, aérer convenablement la pièce et prendre contact avec le revendeur.

⚠ Précaution:

- Ne pas utiliser d'objet pointu pour enfoncer les boutons car cela risquerait d'endommager la commande à distance.
- Ne jamais obstruer les entrées et sorties des appareils extérieurs et intérieurs.

Rangement de l'appareil

Lorsque vous devez ranger l'appareil, veuillez consulter votre revendeur.

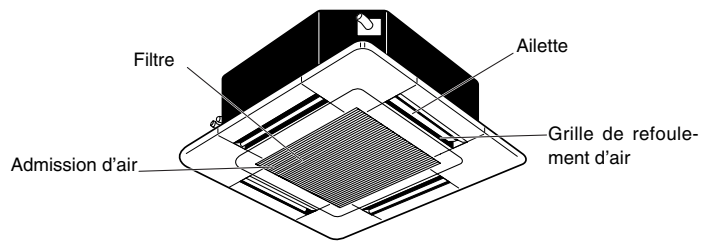
2. Nomenclature

■ Unité interne

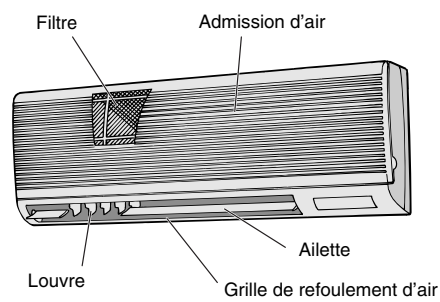
	PLA-A-AA	PKA-A-GA PKA-A-GAL	PKA-A-FA PKA-A-FAL	PCA-A-GA
Modes du ventilateur	4 modes	4 modes	2 modes	4 modes
Ailette	Auto avec variation	Auto avec variation	Auto avec variation	Auto avec variation
Louvre	–	Manuel	Manuel	Manuel
Filtre	Longue durée	Normal	Normal	Longue durée
Témoin de nettoyage du filtre	2.500 heures	100 heures	100 heures	2.500 heures

2. Nomenclature

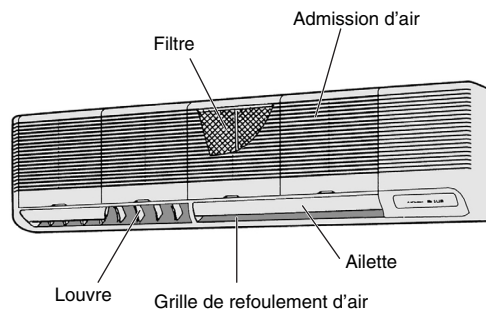
■ **PLA-A-AA**
Plafonnier à Casette 4 volets



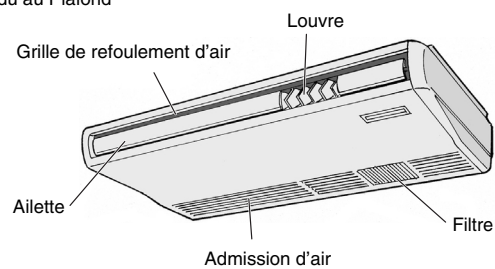
■ **PKA-A-GA/PKA-A-GAL**
Fixé au Mur



■ **PKA-A-FA/PKA-A-FAL**
Fixé au Mur



■ **PCA-A-GA**
Suspendu au Plafond



2. Nomenclature

■ Pour la télécommande à fil

Section de l'affichage

Pour cette explication, toutes les parties de l'affichage sont montrées allumées. Lors du fonctionnement réel, seuls les éléments correspondants seront allumés.

Indique l'opération en cours

Montre le mode de fonctionnement, etc.
* les affichages peuvent être en plusieurs langues.

Témoin "Commande centrale"

Indique que le fonctionnement de la commande à distance a été désactivée par une commande maîtresse.

Témoin "Programmeur éteint"

Indique que le programmeur est éteint.

Réglage de température

Indique la température souhaitée.

Jour de la semaine

Indique le jour de la semaine.

Affichage heure/programmeur

Affiche l'heure, à moins que le programmeur simple ou arrêt auto soit activé.
Si le programmeur simple ou arrêt auto est activé, l'affichage indique le temps restant.

Témoin "Capteur"

S'affiche lors de l'utilisation du capteur de la télécommande.

Indicateur "Verrouillé"

Indique que les boutons de la commande à distance ont été bloqués.

Témoin "Nettoyer le filtre"

S'allume quand il est temps de nettoyer le filtre.

Témoins du programmeur

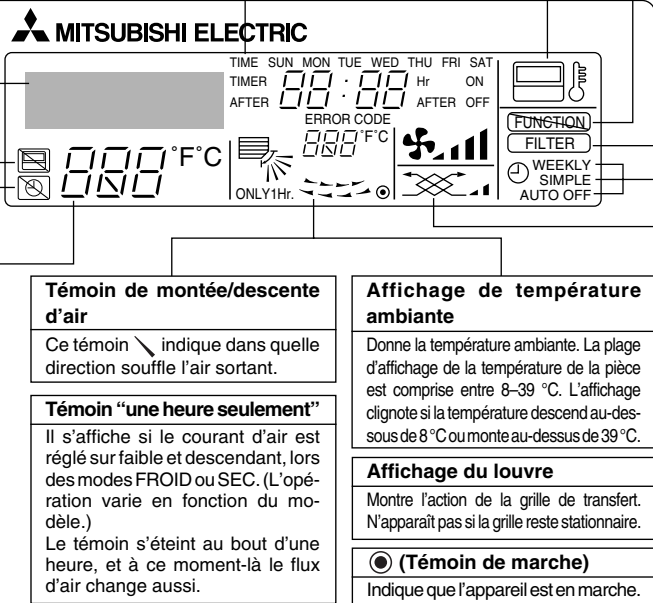
Ce témoin s'allume quand le programmeur correspondant est en fonction.

Témoin de vitesse du ventilateur

Montre la vitesse sélectionnée pour le ventilateur.

Témoin de ventilation

Apparaît quand l'unité fonctionne en mode Ventilation.



Témoin de montée/descente d'air

Ce témoin \ indique dans quelle direction souffle l'air sortant.

Témoin "une heure seulement"

Il s'affiche si le courant d'air est réglé sur faible et descendant, lors des modes FROID ou SEC. (L'opération varie en fonction du modèle.)
Le témoin s'éteint au bout d'une heure, et à ce moment-là le flux d'air change aussi.

Affichage de température ambiante

Donne la température ambiante. La plage d'affichage de la température de la pièce est comprise entre 8-39 °C. L'affichage clignote si la température descend au-dessous de 8 °C ou monte au-dessus de 39 °C.

Affichage du louver

Montre l'action de la grille de transfert. N'apparaît pas si la grille reste stationnaire.

● (Témoin de marche)

Indique que l'appareil est en marche.

Section de commandes

Boutons de réglage de température

- ▽ Baisser
- △ Monter

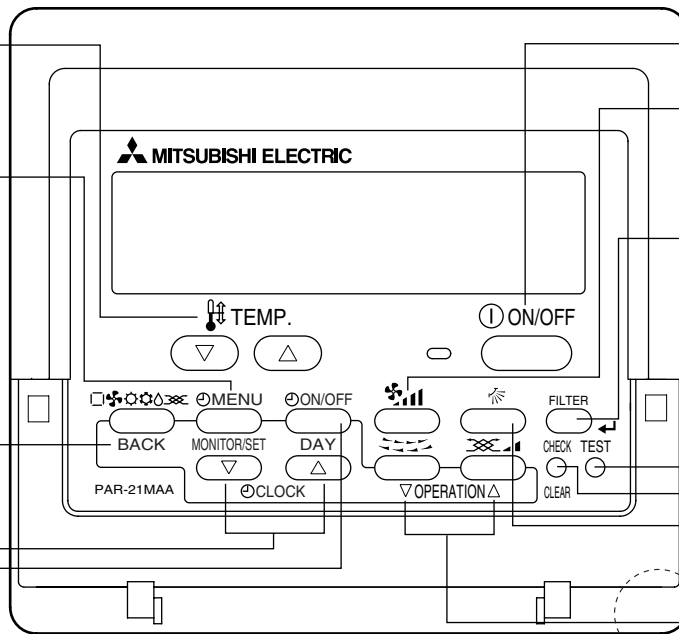
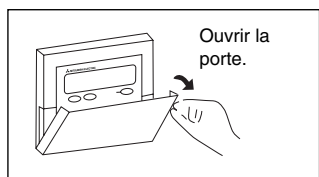
Bouton de menu du programmeur (Bouton Monitor/Set)

Bouton de mode (bouton d'entrée)

Boutons de réglage horaire

- ▽ Reculer
- △ Avancer

Bouton marche/arrêt du programmeur (Bouton de réglage de la date)



Bouton ON/OFF

Bouton de vitesse du ventilateur

Bouton du filtre (Bouton ←)

Bouton de test de fonctionnement

Bouton Check (bouton d'effacement)

Bouton de ventilation montante/descendante

Bouton de louver (Bouton opération ▽)

▽ pour la précédente opération

Bouton de ventilation (bouton opération △)

△ pour l'opération suivante

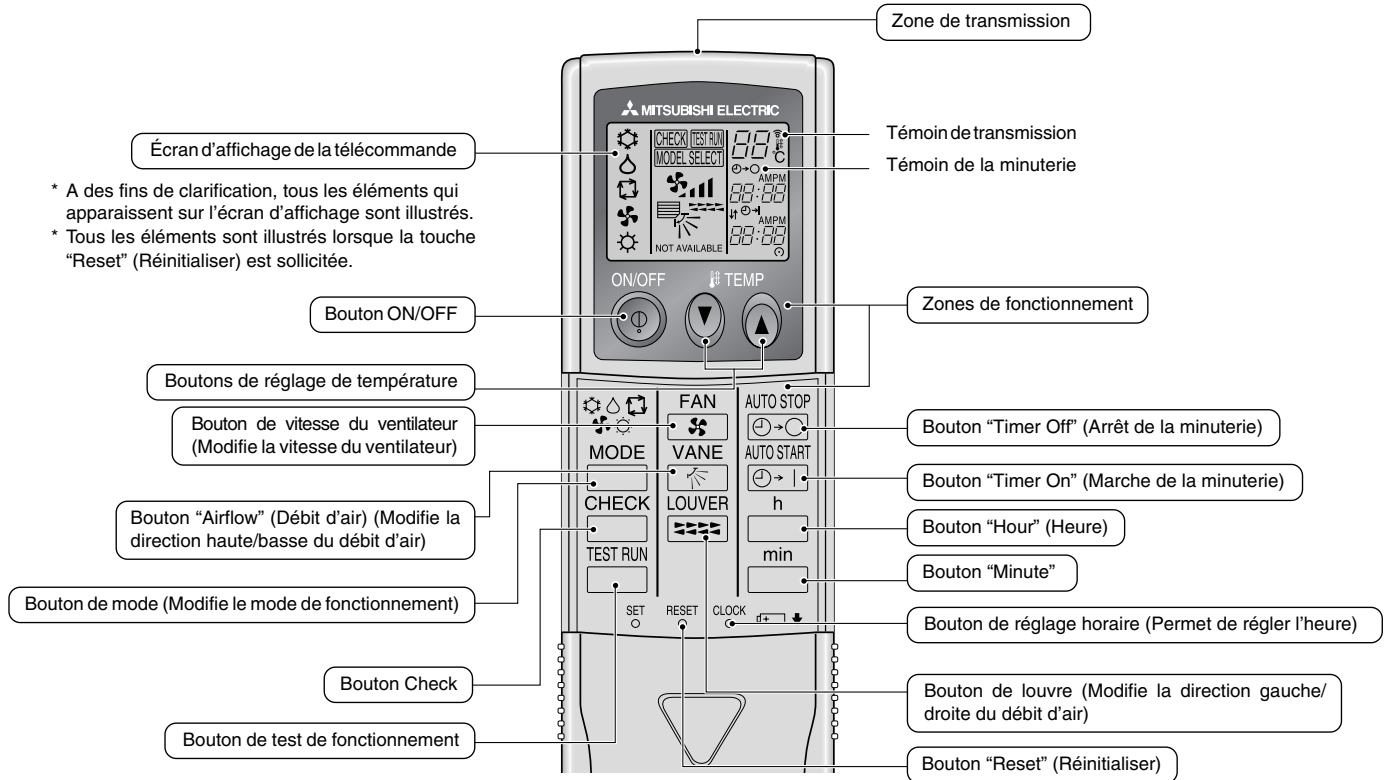
Capteur de température intégré

Remarque :

- Message "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER)
Ce message s'affiche pendant 3 minutes environ lorsque l'appareil intérieur est alimenté ou suite à une coupure d'électricité.
- Message "NOT AVAILABLE" (INDISPONIBLE)
Ce message s'affiche quand vous appuyez sur une touche pour lancer une fonction qui est indisponible pour cet appareil intérieur.
Si une télécommande unique est utilisée pour contrôler simultanément plusieurs appareils intérieurs de modèle différent, ce message ne s'affichera pas si l'un des appareils intérieurs présente cette fonction.

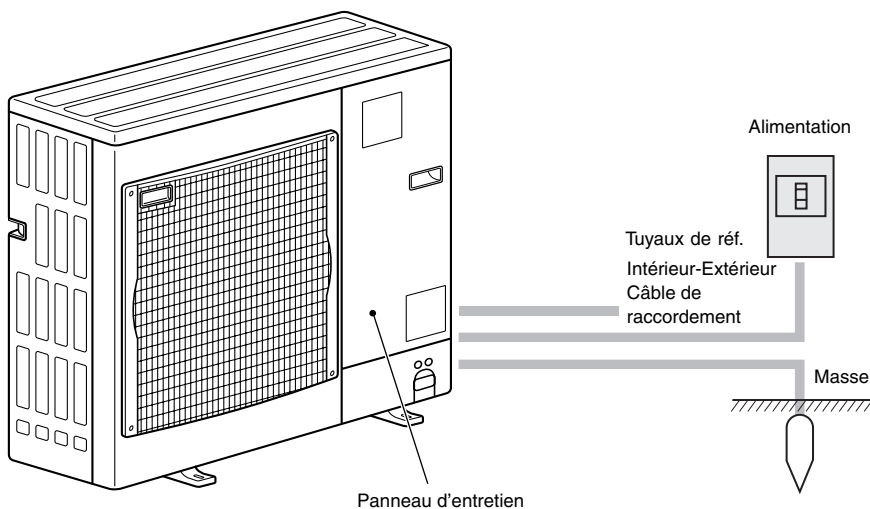
2. Nomenclature

■ Pour la télécommande sans fil



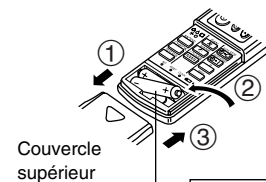
- Pour utiliser la télécommande sans fil, pointez-la vers le récepteur de l'appareil intérieur.
- Si la télécommande est utilisée dans les deux minutes qui suivent l'alimentation de l'appareil intérieur, l'appareil peut émettre deux bips successifs indiquant que le contrôle automatique initial est en cours.
- L'appareil intérieur émet des bips pour confirmer que le signal transmis par la télécommande a été reçu. Les signaux peuvent être reçus jusqu'à 7 mètres environ en ligne droite à partir de l'appareil intérieur et dans une zone de 45° vers la gauche ou la droite de l'appareil. Cependant, une lumière vive ou fluorescente peut gêner la réception de signaux de l'appareil intérieur.
- Si le témoin de fonctionnement situé près du récepteur de l'appareil intérieur clignote, ceci signifie que l'appareil doit être inspecté. Consultez votre revendeur pour connaître les modalités d'entretien.
- Manipulez la télécommande avec précaution ! Ne la faites pas tomber et ne lui infligez pas de chocs violents. De plus, évitez de mouiller la télécommande et ne la laissez pas dans un endroit humide.
- Pour éviter de chercher la télécommande, placez le support fourni avec la télécommande sur un mur et veillez à replacer la télécommande dans le support après chaque utilisation.

■ Unité externe



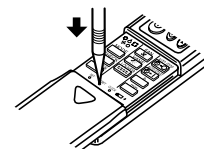
Insertion/remplacement de la pile

1. Retirez le couvercle supérieur, insérez deux piles AAA, puis reposez le couvercle.

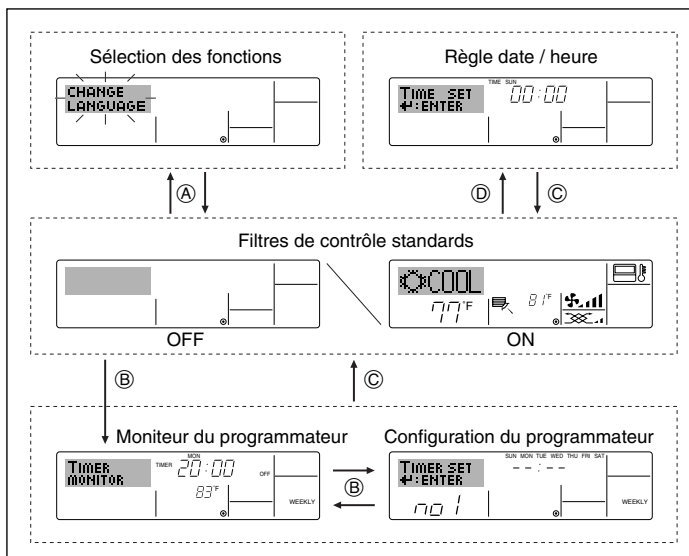


Insérez d'abord le pôle (-) négatif de chaque pile. Insérez les piles en respectant la polarité indiquée (+, -)!

2. Appuyez sur la touche "Reset" (Réinitialiser).



3. Configuration d'écran



<Types d'écrans>

Le paramétrage de la langue d'affichage peut être modifié pour que le français devienne la langue par défaut en sélectionnant la fonction appropriée sur la télécommande. Voyez la section 8, paragraphe [4]-1 pour modifier la langue. La langue de base est l'Anglais.

- Sélection des fonctions : Règle les fonctions et les plages disponibles pour la télécommande (fonctions du programmeur, restrictions de fonctionnement, etc.)
- Régler date / heure : Règle le jour de la semaine et l'heure.
- Écrans de contrôle standards : Visualise et règle le fonctionnement du système de conditionnement.
- Moniteur du programmeur : Affiche le programmeur en place (hebdomadaire, simple ou arrêt automatique)
- Configuration du programmeur : Règle le fonctionnement des programmeurs (hebdomadaire, simple ou arrêt automatique)

<Comment changer d'écran>

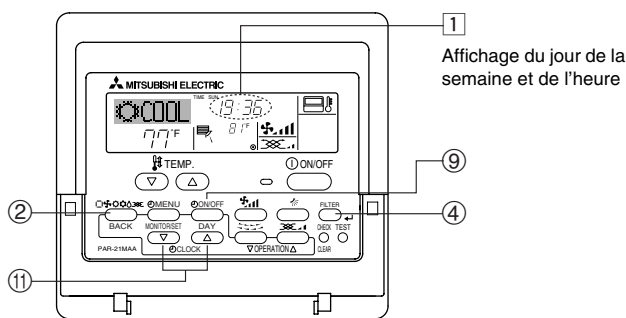
Pour aller à (A) : Appuyez sur les boutons Mode et On/Off du programmeur durant 2 secondes.

Pour aller à (B) : Appuyez sur le bouton Menu du programmeur.

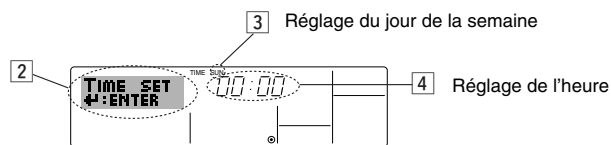
Pour aller à (C) : Appuyez sur le bouton Mode (Entrée).

Pour aller à (D) : Appuyez sur l'un ou l'autre des boutons de réglage horaire (▽ ou △).

4. Régler le jour de la semaine et l'heure



1 Affichage du jour de la semaine et de l'heure

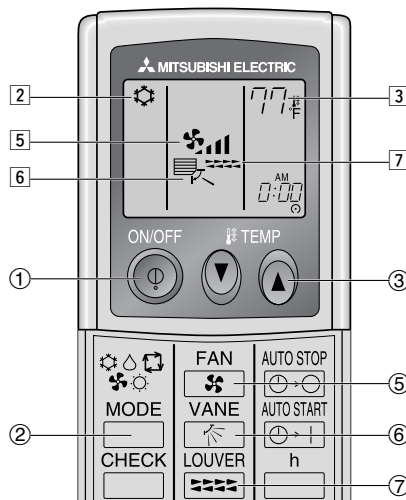
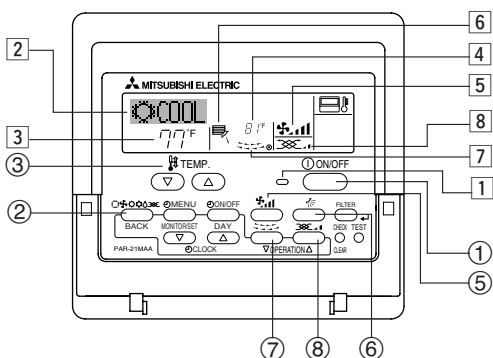


1. Appuyez sur le bouton de réglage horaire (1) ▽ ou △ pour appeler l'affichage (2).
2. Appuyez sur le bouton (9) Timer On/Off pour régler le jour.
 - * À chaque fois que vous appuyez, vous avancez le jour affiché en (3) : Dim → Lun → ... → Ven → Sam.
3. Appuyez sur le bouton de réglage correspondant (11) afin de régler l'heure.
 - * À chaque fois que vous maintenez le bouton appuyé, l'heure (en (4)) augmentera d'abord toutes les minutes, puis toutes les 10 minutes, puis toutes les heures.
4. Après avoir effectué les réglages nécessaires des étapes 2 et 3, appuyez sur le bouton (4) Filter ↵ pour valider ces informations.

Remarque :

Le jour et l'heure n'apparaîtront pas si l'horloge a été déconnectée dans la sélection des fonctions.

5. Fonctionnement



5.1. MARCHÉ/ARRÊT

<Pour commencer l'opération>

- Appuyez sur le bouton ON/OFF (1).
- Le témoin de marche (1) et la zone d'affichage s'allument.

Remarque :

- Quand l'unité est relancée, les réglages de base sont les suivants.

		Réglages de télécommande	
Mode		Dernier réglage	
Réglage de température		Dernier réglage	
Vitesse de ventilateur		Dernier réglage	
Air montant/descendant	Mode	COOL ou DRY	Sortie horiz. *
		HEAT	Dernier réglage
		FAN	Sortie horiz. *

* Sera réglé par le dernier réglage pour la télécommande filaire.

5. Fonctionnement

<Pour arrêter le fonctionnement>

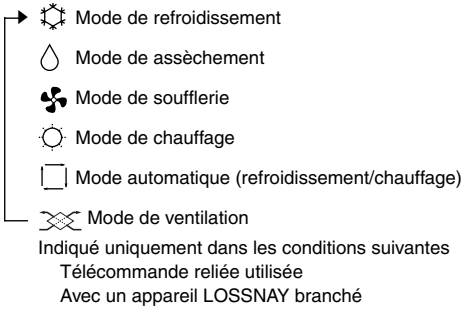
- Appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF ①.
 - Le témoin de marche ① et la zone d'affichage s'éteignent.

Remarque :

Même si vous appuyez sur le bouton ON/OFF immédiatement après avoir arrêté la fonction en cours, le climatiseur ne se remettra en route que trois minutes plus tard. Ceci est une précaution pour éviter l'endommagement de tout composant interne.

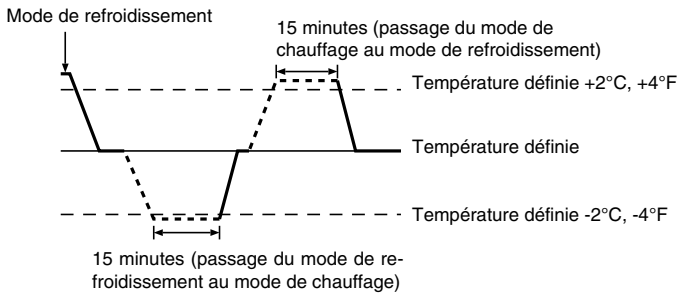
5.2. Choix du mode

- Appuyez sur la touche du mode de fonctionnement (□❄️🌀☀️🔥) ② pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité ②.



Fonctionnement automatique

- En fonction de la température définie préalablement, l'opération de refroidissement débutera si la température de la pièce est trop élevée ; à l'inverse, l'opération de chauffage débutera si la température de la pièce est trop basse.
- En mode de fonctionnement automatique, le climatiseur passera en mode de refroidissement si la température de la pièce varie et affiche 2 °C, 4 °F ou plus au-dessus de la température définie pendant 15 minutes. De la même façon, le climatiseur passera en mode de chauffage si la température de la pièce affiche 2 °C, 4 °F ou plus au-dessous de la température définie pendant 15 minutes.



- La température de la pièce étant ajustée automatiquement de façon à rester stable, l'opération de refroidissement se met en marche à quelques degrés au-dessus, et l'opération de chauffage à quelques degrés au-dessous, de la température définie lorsque cette dernière est atteinte (fonction automatique d'économie d'énergie).

5.3. Réglage de la température

► Pour réduire la température ambiante:

Appuyer sur le bouton ◀️ ③ pour sélectionner la température désirée. La température sélectionnée est affichée ③.

► Pour augmenter la température ambiante:

Appuyer sur le bouton ▶️ ③ pour sélectionner la température désirée. La température sélectionnée est affichée ③.

- Plages de températures à votre disposition:
 - Rafraîchissement et Assèchement: 19 - 30 °C, 67 - 87 °F
 - Chauffage: 17 - 28 °C, 63 - 83 °F
 - Automatique: 19 - 28 °C, 67 - 83 °F
- L'affichage clignote sur 8 °C ou 39 °C, 46 °F ou 102 °F pour signaler que la température de la pièce est inférieure ou supérieure à la température affichée.

5.4. Réglage de la vitesse du ventilateur

- Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur ⑤ autant de fois que nécessaire alors que le système est en fonction.

- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous changez la force. La vitesse actuelle est indiquée en ⑤.
- La séquence de changement, et les réglages disponibles sont les suivants.

FAN SPEED	Affichage			
	Vitesse 1	Vitesse 2	Vitesse 3	Vitesse 4
Modèle 4 vitesses	🌀	🌀	🌀	🌀
Modèle 2 vitesses	🌀	🌀		🌀

Remarque :

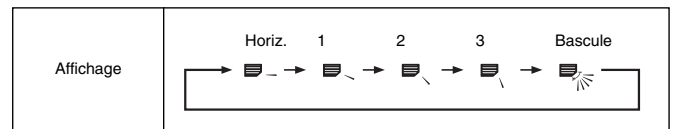
- Le nombre de ventilateurs disponible dépend du type d'unité connectée. Notez aussi que certaines unités ne permettent que le réglage "Auto".
- Dans les cas suivants, la vitesse de ventilation actuelle générée par l'unité différera de la vitesse indiquée au niveau de la commande à distance.
 1. Quand l'affichage indique "ATTENTE" ou "DEGIVRE".
 2. Lorsque la température de l'échangeur thermique est basse en mode de chauffage. (par ex. immédiatement après le lancement de l'opération de chauffage)
 3. En mode CHAUFFAGE, quand la température ambiante dans la pièce est supérieure à la température réglée.
 4. Quand l'unité est en mode SEC.

5.5. Réglage de la direction du débit d'air

<Pour changer la direction de l'air (montant/descendant)>

- Quand l'unité est en fonction, appuyez sur le bouton ⑥ de ventilation montante/descendante autant de fois que nécessaire.

- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous changez la direction. La direction actuelle est affichée sur ⑥.
- La séquence de changement, et les réglages disponibles sont les suivants :



- * Notez que lors de l'opération de basculement, l'indication directionnelle à l'écran ne change pas en synchronisation avec les ailettes de l'unité.
- * Certains modèles n'acceptent pas les réglages directionnels.

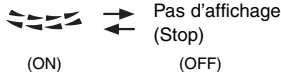
Remarque :

- Les directions disponibles dépendent du type d'unités connectées. Notez aussi que certaines unités ne permettent que le réglage "Auto".
- Dans les cas suivants, la direction actuelle de l'air différera de la direction indiquée au niveau de la commande à distance.
 1. Quand l'affichage indique "ATTENTE" ou "DEGIVRE".
 2. Immédiatement après le démarrage du mode CHAUFFAGE (alors que le système attend que le changement de mode se fasse).
 3. En mode chauffage, quand la température ambiante dans la pièce est supérieure à la température réglée.

5. Fonctionnement

<Pour changer la direction de l'air Droite/gauche>

- Appuyez sur le bouton du louver (7) autant de fois que nécessaire.
 - L'image du louver (7) apparaît. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous changez le réglage comme suit.



5.6. Ventilation

► Pour les appareils combinés LOSSNAY

5.6.1. Pour la télécommande à fil

- Pour lancer le ventilateur conjointement à l'unité intérieure :
 - Appuyez sur le bouton ON/OFF (1).
 - Quand l'indication de ventilation apparaît à l'écran (en 8). Le ventilateur sera désormais lancé automatiquement à chaque fois que l'unité intérieure démarrera.

- Pour faire fonctionner le ventilateur indépendamment :
 - Appuyez sur le bouton Mode (2) jusqu'à ce que apparaisse à l'affichage. Cela lancera le ventilateur.
- Changer la force du ventilateur :
 - Appuyez sur le bouton de ventilation (8) autant que nécessaire.
 - À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous changez le réglage comme indiqué ci-dessous.



5.6.2. Pour la télécommande sans fil

- Le ventilateur se met automatiquement en marche lorsque l'appareil intérieur est allumé.
- Aucune indication sur la télécommande sans fil.

6. Minuterie

6.1. Pour la télécommande à fil

Vous pouvez utiliser la sélection des fonctions pour sélectionner le type de programmeur, entre les trois disponibles. ① Hebdomadaire, ② Simple, ou ③ Arrêt auto.

6.1.1. Minuterie hebdomadaire

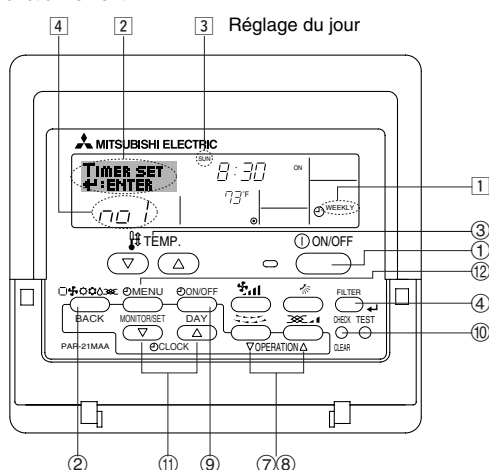
- Le programmeur hebdomadaire peut servir à régler les huit opérations pour chaque jour de la semaine.
 - Chaque opération permet l'une ou l'autre des fonctions suivantes : Programmeur Marche/Arrêt avec un réglage de température ou programmeur Marche/Arrêt seulement, ou réglage de température seulement.
 - À l'heure dite, le conditionneur d'air effectue l'action programmée.
- La précision horaire de ce programmeur est de 1 minute.

Remarque :

- *1. Les programmeurs hebdomadaire / simple / Arrêt auto ne peuvent être utilisés en même temps.
- *2. Le programmeur hebdomadaire ne fonctionne pas dans les conditions suivantes.

La fonction de temporisateur est désactivée ; le système est dans un état anormal ; une exécution de test est en cours ; la télécommande est soumise à un auto-diagnostic ou à un diagnostic externe ; l'utilisateur est en train de définir une fonction ; l'utilisateur est en train de régler le temporisateur ; l'utilisateur est en train de régler l'heure ou le jour de la semaine ; le système est sous commande centralisée. (Précisément, le système n'exécute pas les opérations (allumage, extinction ou réglage de la température) désactivées dans ces situations.)

N° de fonctionnement



<Comment régler le programmeur hebdomadaire>

1. Assurez-vous que vous êtes sur l'écran de contrôle standard, et que le témoin du programmeur hebdomadaire (1) s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton Menu du programmeur (2), de manière à ce que le "Réglage" apparaisse à l'écran (en 2). (Notez qu'à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez de "Réglage" à "Moniteur" (moniteur).)
3. Appuyez sur le bouton On/Off du programmeur (3) pour régler le jour. À chaque fois que vous appuyez, vous changez le réglage en 3, selon la séquence suivante : "Dim Lun Mar Mer Jeu Ven Sam" → "Dim" → ... → "Ven" → "Sam" → "Dim Lun Mar Mer Jeu Ven Sam"...
4. Appuyez sur le bouton (7 ou 8) d'opération ∇ ou △ autant de fois que nécessaire pour sélectionner le numéro d'opération approprié (1 à 8) 4.
 - * Vos choix aux étapes 3 et 4 sélectionneront l'une des cellules de la matrice affichée ci-dessous. (l'affichage de la commande à distance à gauche montre comment l'affichage devrait apparaître lors du réglage de l'opération 1 pour dimanche aux valeurs indiquées ci-dessous).

Matrice de réglage

N° d'op.	Sunday	Monday	...	Saturday
No. 1	• 8:30 • ON • 73 °F			
No. 2	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF
...				
No. 8				

<Réglage de l'opération 1 pour dimanche>
Démarrer le conditionneur d'air à 8:30, avec la température à 73 °F.

<Réglage de l'opération 2 pour tous les jours>
Éteindre le conditionneur d'air à 10:00.

Remarque :

En réglant le jour sur "Dim Lun Mar Mer Jeu Ven Sam", vous pouvez régler la même opération à effectuer au même moment tous les jours. (Exemple : L'opération 2 ci-dessus, qui est la même pour tous les jours de la semaine.)

<Régler le programmeur hebdomadaire>

Affiche le réglage de l'heure (5) Affiche l'opération choisie (Marche ou Arrêt) (6)
* N'apparaît pas si l'opération n'est pas réglée.

Affiche le réglage de la température (7)
* N'apparaît pas si la température n'est pas réglée.

5. Appuyez sur le bouton de réglage de l'heure (11) approprié autant de fois que nécessaire pour régler l'heure choisie (en 5).
 - * Quand vous maintenez le bouton appuyé, l'heure augmentera d'abord toutes les minutes, puis toutes les 10 minutes, puis toutes les heures.
6. Appuyez sur le bouton ON/OFF (1) pour sélectionner l'opération choisie (Marche ou Arrêt : marche ou arrêt), en 6.
 - * À chaque fois que vous appuyez vous passez au réglage suivant, selon la séquence suivante : aucun affichage (pas de réglage) → "MARCHE" → "ARRET"

6. Minuterie

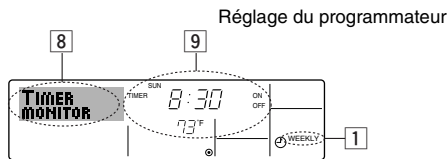
- Appuyez sur le bouton de réglage de température ③ approprié pour régler la température choisie (en ⑦).
- À chaque fois que vous appuyez vous changez le réglage, selon la séquence suivante : aucun affichage (pas de réglage) ⇔ 75 ⇔ 77 ⇔ ... ⇔ 84 ⇔ 86 ⇔ 54 ⇔ ... ⇔ 73 ⇔ pas d'affichage.
(Plage disponible : La plage disponible pour ce réglage va de 12 °C, 54 °F à 30 °C, 86 °F. La plage réelle au-delà de laquelle la température peut être contrôlée, toutefois, peut changer en fonction du type d'unité connectée.)
- Après avoir effectué les réglages nécessaires des étapes 5, 6 et 7, appuyez sur le bouton ④ Filter ↵ pour valider ces informations.
pour effacer les valeurs actuelles de l'opération choisie, appuyez et relâchez rapidement le bouton ⑩ Check (Clear) une fois.
* Le réglage du temps affiché devient "—:—", et les réglages de température et On/Off s'éteignent tous.
(Pour effacer tous les réglages du programmeur hebdomadaire d'un coup, appuyez sur le bouton ⑩ Check (Clear) pendant 2 secondes ou plus. L'affichage commencera à clignoter, ce qui indiquera que tous les réglages ont été effacés.)

Remarque :

Vos nouvelles informations seront effacées si vous tapez le bouton ② Mode (Entrée) avant d'appuyer sur le bouton ④ Filter ↵.
Si vous avez réglé deux opérations différentes ou plus pour le même temps exactement, seule l'opération ayant le n° le plus élevé sera effectuée.

- Répétez les étapes 3 à 8 autant de fois que nécessaire pour remplir les cellules disponibles que vous souhaitez.
- Appuyez sur le bouton ② Mode (Retour) pour revenir à l'écran de contrôle standard et terminer la procédure de réglage.
- Pour activer le programmeur, appuyez sur le bouton Timer On/Off (programmeur Marche/arrêt) ⑨, de manière à ce que l'indication "Timer Off" (arrêt programmeur) disparaisse de l'écran. **Veillez à ce que l'indication "Timer Off" ne s'affiche plus.**
* Si le programmeur n'est pas réglé, l'indication "arrêt programmeur" clignote à l'écran.

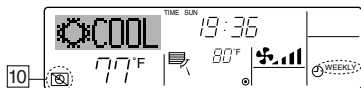
<Comment visualiser les réglages du programmeur hebdomadaire>



- Assurez-vous que l'indication du programmeur hebdomadaire apparaisse à l'écran (en ①).
- Appuyez sur le bouton Menu du programmeur ⑫, de manière à ce que l'écran affiche "Moniteur" (en ⑧).
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du programmeur ⑨ tant qu'il faut pour choisir le jour.
- Appuyez sur le bouton (⑦ ou ⑧) d'opération ∇ ou ∆ autant que nécessaire pour changer l'opération du programmeur à l'affichage (en ⑨).
* À chaque fois que vous appuyez, vous passez à l'opération du programmeur suivante, dans l'ordre du réglage horaire.
- Pour fermer le moniteur et retourner à l'écran de contrôle standard, appuyez sur le bouton Mode (Entrée) ②.

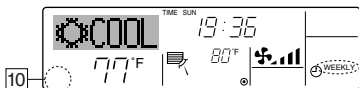
<Pour éteindre le programmeur hebdomadaire>

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du programmeur ⑨, de manière à ce que l'indication "arrêt programmeur" apparaisse en ⑩.



<Pour allumer le programmeur hebdomadaire>

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du programmeur ⑨, de manière à ce que l'indication "arrêt programmeur" s'éteigne en ⑩.

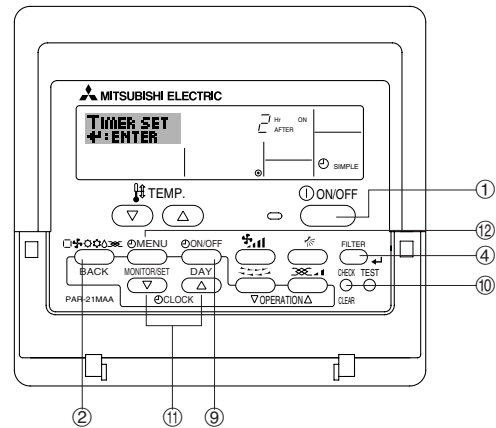


6.1.2. Minuterie simple

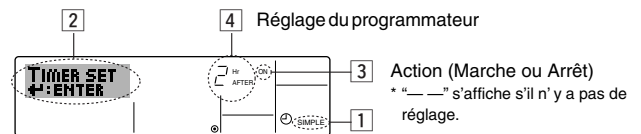
- Vous pouvez régler le programmeur simple de trois manières possible.
 - Heure de démarrage uniquement : Le conditionneur d'air démarre quand le temps indiqué s'est écoulé.
 - Heure d'arrêt uniquement : Le conditionneur d'air s'arrête quand le temps indiqué s'est écoulé.
 - Horaires de marche & d'arrêt : Le conditionneur d'air démarre et s'arrête quand les temps indiqués se sont écoulés.
- Le programmeur simple (démarrage et arrêt) peut être réglé une fois seulement sur une période de 72 heures. Le réglage se fait heure par heure.

Remarque :

- *1. Les programmeurs hebdomadaire / simple / Arrêt auto ne peuvent être utilisés en même temps.
- *2. Le programmeur simple n'opérera pas dans les cas suivants.
La fonction programmeur est éteinte ; anomalie du système ; un test est en cours ; la commande à distance effectue un auto-test ou un diagnostic ; l'utilisateur est en train de sélectionner une fonction ; l'utilisateur est en train de régler le programmeur ; le système est sous contrôle central. (Dans ces conditions, l'opération Marche/Arrêt est désactivée.)



<Comment régler le programmeur simple>



- Assurez-vous que vous êtes sur un écran de contrôle standard, et que le témoin du programmeur simple s'affiche (en ①).
Lorsque qu'une fonction autre que le temporisateur simple est affichée, réglez la télécommande sur SIMPLE TIMER en utilisant le paramètre de fonction temporisateur de la sélection des fonctions (voir 8.[4]-3 (3)).
- Appuyez sur le bouton Menu ⑫, de manière à ce que le "Réglage" apparaisse à l'écran (en ②). (Notez qu'à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez de "Réglage" à "Moniteur".)
- Appuyez sur le bouton ON/OFF ① pour afficher le réglage du programmeur simple (Marche ou Arrêt : marche ou arrêt). Appuyez une fois sur le bouton pour afficher le temps restant sur Marche, et une fois encore pour afficher le temps restant sur Arrêt (l'indication Marche/Arrêt apparaît en ③):
 - Programmeur "Marche" : Le conditionneur d'air démarre quand le nombre d'heures indiqué s'est écoulé.
 - Programmeur "Arrêt" : Le conditionneur d'air s'arrête quand le nombre d'heures indiqué s'est écoulé.
- Avec l'indication "Marche" ou "Arrêt" en ③: Appuyez sur le bouton de réglage d'heure ⑩ approprié autant de fois que nécessaire pour régler l'heure sur Marche (si "Marche" s'affiche) ou sur Arrêt (si "Arrêt" s'affiche en ④).
 - Plage disponible : 1 à 72 heures
- Pour régler à la fois pour Marche et pour Arrêt, répéter les étapes 3 et 4.
* Notez que les temps pour Marche et Arrêt ne peuvent avoir la même valeur.
- Pour effacer le réglage Marche ou Arrêt actuel : Affichez le réglage Marche ou Arrêt (voir étape 3) puis appuyez sur le bouton Check (Clear) ⑩ de manière à ce que le réglage passe à "—" en ④. (Si vous souhaitez utiliser un réglage Marche ou Arrêt uniquement, assurez-vous que le réglage dont vous ne voulez pas est bien sur "—".)

6. Minuterie

7. Après avoir effectué les étapes 3 à 6, appuyez sur le bouton ④ Filter ← pour valider ces informations.

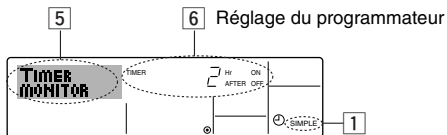
Remarque :

Vos nouvelles informations seront effacées si vous tapez le bouton ② Mode (Entrée) avant d'appuyer sur le bouton ④ Filter ←.

8. Appuyez sur le bouton ② Mode (Entrée) pour retourner à l'écran de contrôle standard.

9. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du programmeur ⑨ pour lancer le compte à rebours. Pendant que le programme s'exécute, l'affichage indique l'état du programmeur. **Veillez à ce que la valeur du programmeur soit visible et convenable.**

<Afficher les réglages actuels du programmeur simple>



1. Assurez-vous que l'indication du programmeur simple apparaisse à l'écran (sur ①).

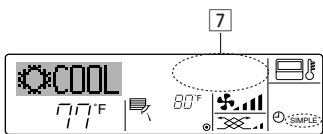
2. Appuyez sur le bouton Menu ②, de manière à ce que le "Moniteur" apparaisse à l'écran (en ⑤).

- Si le programmeur simple Marche ou Arrêt est en fonction, son état actuel apparaîtra en ⑥.
- Si les valeurs Marche et Arrêt ont été réglées toutes les deux, les deux valeurs apparaîtront alternativement.

3. Appuyez sur le bouton ② Mode (Entrée) pour fermer le moniteur et retourner à l'écran de contrôle standard.

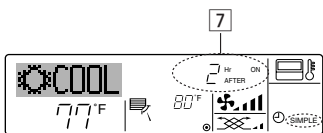
<Pour éteindre le programmeur simple...>

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du programmeur ⑨, de manière à ce que le réglage du programmeur n'apparaisse plus à l'écran (en ⑦).



<Pour lancer le programmeur simple...>

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du programmeur ⑨, de manière à ce que le réglage du programmeur apparaisse en ⑦.

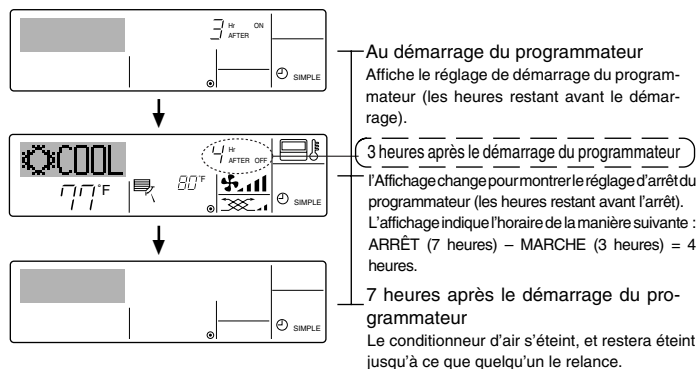


Exemples

Si les horaires de marche et d'arrêt ont été réglés pour le programmeur simple, l'opération et l'affichage sont comme indiqués ci-dessous.

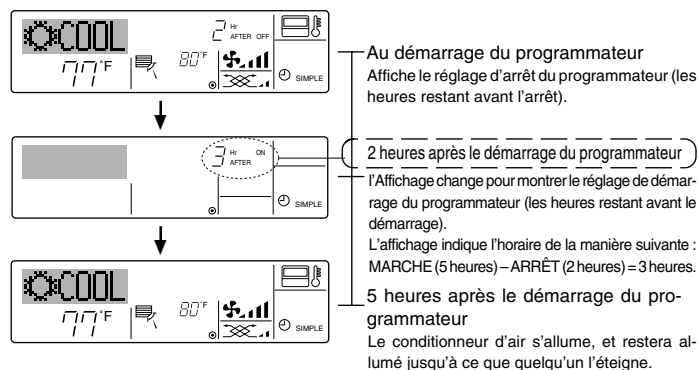
Exemple 1 :

Démarrer le programmeur, avec l'heure de démarrage avant l'heure d'arrêt
Réglage Marche : 3 heures
Réglage Arrêt : 7 heures



Exemple 2 :

Démarrer le programmeur, avec l'heure d'arrêt avant l'heure de démarrage
Réglage Marche : 5 heures
Réglage Arrêt : 2 heures



6.1.3. Minuterie "Auto Off" (Arrêt auto)

■ Ce programmeur commence le compte à rebours au démarrage du conditionneur d'air, et éteint le conditionneur quand le temps indiqué s'est écoulé.

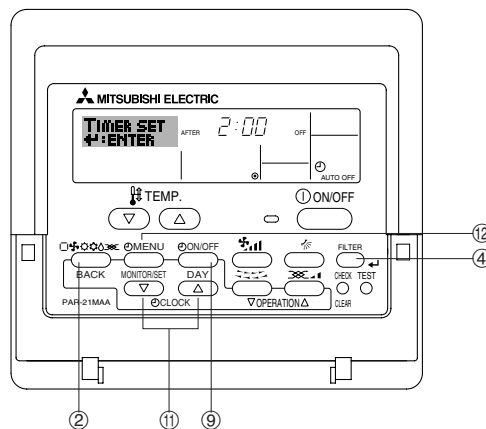
■ les réglages possibles vont de 30 minutes à 4 heures, par tranches de 30 minutes.

Remarque :

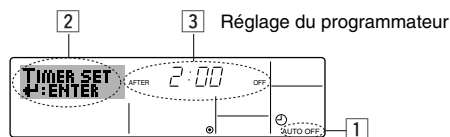
*1. Les programmeurs hebdomadaire / simple / Arrêt auto ne peuvent être utilisés en même temps.

*2. Le programmeur Arrêt Auto n'opérera pas quand l'une des conditions suivantes est en fonction.

La fonction programmeur est éteinte ; anomalie du système ; un test est en cours ; la commande à distance effectue un auto-test ou un diagnostic ; l'utilisateur est en train de sélectionner une fonction ; l'utilisateur est en train de régler le programmeur ; le système est sous contrôle central. (Sous ces conditions, l'opération Marche/Arrêt est désactivée.)



<Comment régler le programmeur Arrêt Auto>



1. Assurez-vous que vous êtes sur un écran de contrôle standard, et que le témoin du programmeur Arrêt Auto s'affiche (en ①).

Lorsque qu'une fonction autre que le temporisateur à extinction automatique est affichée, réglez la télécommande sur AUTO OFF TIMER en utilisant le paramètre de fonction temporisateur de la sélection des fonctions (voir 8.[4]-3 (3)).

2. Appuyez sur le bouton Menu du programmeur ② pendant 3 secondes, de manière à ce que le "Réglage" apparaisse à l'écran (en ②). (Notez qu'à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez de "Réglage" à "Moniteur".)

3. Appuyez sur le bouton de réglage d'heure ⑪ approprié autant de fois que nécessaire pour régler l'heure d'arrêt (en ③).

4. Appuyez sur le bouton ④ Filter ← pour enregistrer le réglage.

Remarque :

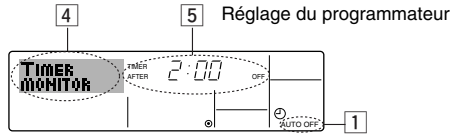
Vos informations seront effacées si vous tapez le bouton ② Mode (Entrée) avant d'appuyer sur le bouton ④ Filter ←.

5. Appuyez sur le bouton ② Mode (Entrée) pour terminer la procédure de réglage et retourner à l'écran de contrôle standard.

6. Si le conditionneur d'air est déjà en fonction, le programmeur démarre le compte à rebours immédiatement. **Veillez à vérifier que le réglage du programmeur apparaisse correctement à l'écran.**

6. Minuterie

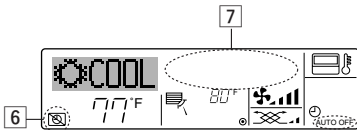
<Vérifier le réglage actuel du programme Arrêt Auto>



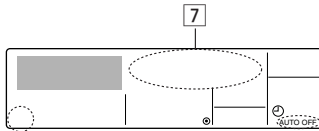
1. Assurez-vous que l'indication "Arrêt Auto" apparaisse à l'écran (sur 1).
2. Appuyez sur le bouton Menu du programmeur 12 pendant **3 secondes**, de manière à ce que "Moniteur" apparaisse à l'écran (en 4).
- Le temps restant avant l'extinction apparaît en 5.
3. Pour fermer le moniteur et retourner à l'écran de contrôle standard, appuyez sur le bouton Mode (Entrée) 2.

<Pour éteindre le programmeur Arrêt Auto...>

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du programmeur 9 pendant **3 secondes**, de manière à ce que l'indication "Arrêt programmeur" apparaisse en 6 et que la valeur du programmeur (en 7) disparaisse.

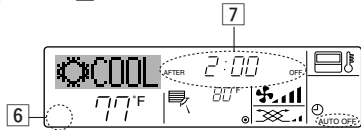


- Sinon, il est possible d'éteindre le conditionneur d'air lui-même. La valeur du programmeur (en 7) disparaîtra de l'écran.



<Pour démarrer le programmeur Arrêt Auto...>

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du programmeur 9 pendant **3 secondes**. L'indication "Arrêt programmeur" disparaît (en 6), et le réglage du programmeur apparaît (en 7).
- Sinon, il est possible d'allumer le conditionneur d'air lui-même. La valeur du programmeur apparaît en 7.



7. Autres fonctions

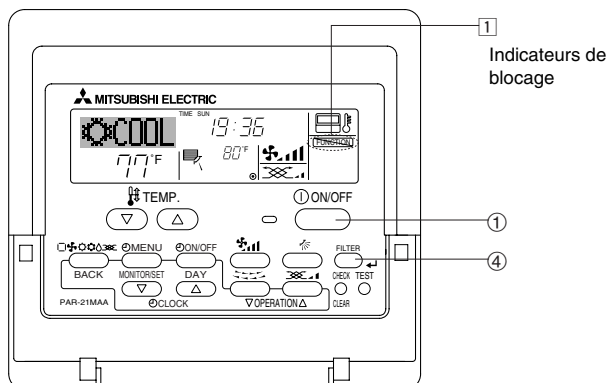
7.1. Verrouiller les boutons de la télécommande (limite de fonctionnement d'opération)

- Vous pouvez verrouiller les boutons de la télécommande si vous le souhaitez. Vous pouvez utiliser la sélection de fonction de la télécommande pour sélectionner le type de verrouillage. (Pour de plus amples informations sur comment sélectionner ce verrouillage, voyez la section 8, paragraphe [4]-2 (1).) Vous pouvez utiliser spécifiquement l'un ou l'autre des verrouillages ci-dessous.

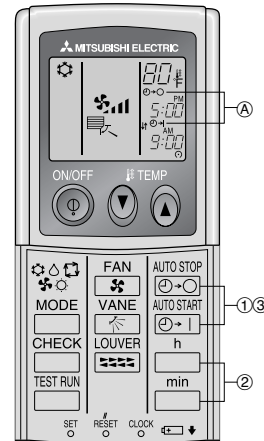
- 1 Blocage de tous les boutons : Bloque tous les boutons de la télécommande.
- 2 Blocage de tout sauf ON/OFF (Marche/Arrêt) : Bloque tous les boutons autres que ON/OFF.

Remarque :

L'indicateur "verrouillé" apparaît à l'écran pour indiquer que les boutons sont actuellement bloqués.



6.2. Pour la télécommande sans fil



- 1 Pousser le bouton arrêt ou marche (AUTO STOP ou AUTO START) (Réglage du minuteur).
 - Vous pouvez régler l'heure lorsque le symbole suivant clignote.
Minuteur d'arrêt: (A) (○)-(○) clignote.
Minuteur de mise en marche: (A) (○)-(|) clignote.
 - 2 Utiliser les boutons h et min pour régler l'heure.
 - 3 Annuler le minuteur.
- Pour annuler le minuteur d'arrêt, pousser le bouton (AUTO STOP) (○)-(○).
- Pour annuler le minuteur de marche, pousser le bouton (AUTO START) (○)-(|).

- il est possible de combiner les minuteurs marche et arrêt (ON et OFF).
- Si l'on pousse le bouton marche/arrêt 1 ON/OFF de la télécommande alors que le minuteur est actif, l'appareil annulera les minuteurs.
- Si l'horloge n'a pas été mise à l'heure, il n'est pas possible d'utiliser le minuteur.

<Comment bloquer les boutons>

1. Tout en pressant le bouton Filter 4, maintenez appuyé le bouton ON/OFF 1 pendant 2 secondes. L'indicateur "verrouillé" apparaît à l'écran (en 1), indiquant que le verrouillage est enclenché.

- * Si le verrouillage a été désactivé pour la sélection des fonctions, l'écran affichera le message "indisponible" quand vous appuyez sur les boutons de la manière indiquée ci-dessus.



- Si vous appuyez sur un bouton bloqué, l'indication "Verrouillé" (en 1) clignotera à l'écran.



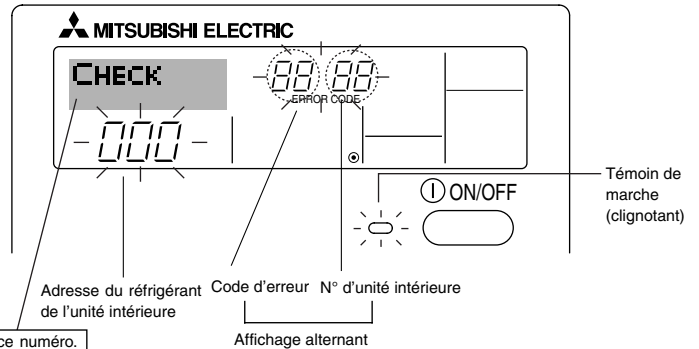
<Comment débloquer les boutons>

1. Tout en pressant le bouton Filter 4, maintenez appuyé le bouton ON/OFF 1 pendant 2 secondes—de manière à ce que l'indication "verrouillé" disparaisse de l'écran (en 1).



7. Autres fonctions

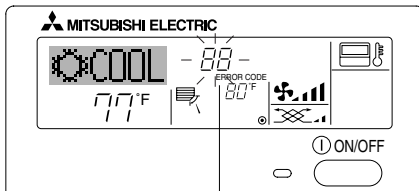
7.2. Indication des codes d'erreur



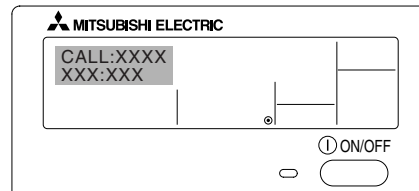
Si vous avez entré un numéro de téléphone à appeler en cas de problème, l'écran affiche ce numéro. (Vous pouvez effectuer ce réglage sous la sélection des fonctions. Pour de plus amples informations, reportez-vous section 8.)

- Si le témoin de marche et le code d'erreur clignotent tous les deux : Cela signifie que le conditionneur d'air est hors service et que le fonctionnement est arrêté (et qu'il ne peut être relancé). Notez le numéro d'unité et le code d'erreur, puis éteignez l'alimentation du conditionneur et appelez votre fournisseur ou votre technicien de maintenance.

Quand on appuie sur le bouton Check :



Code d'erreur



- Si seul le code d'erreur clignote (alors que le témoin de marche reste allumé) : L'opération continue, mais il se peut que le système ait un problème. Dans ce cas, vous devez noter le code d'erreur, puis appeler votre fournisseur ou votre technicien pour lui demander son avis.
- * Si vous avez entré un numéro de téléphone à appeler en cas de problème, appuyez sur le bouton Check pour l'afficher à l'écran. (Vous pouvez effectuer ce réglage sous la sélection des fonctions. Pour de plus amples informations, reportez-vous section 8.)

8. Sélection des fonctions

Sélection des fonctions de la commande à distance

Le réglage des fonctions de la commande suivantes peut être modifié à l'aide du mode de sélection des fonctions de la commande à distance. Modifiez le réglage au besoin.

Élément 1	Élément 2	Élément 3 (contenu de réglage)
1. Modification de la langue ("CHANGE LANGUAGE")	Réglage des langues d'affichage	<ul style="list-style-type: none"> • L'affichage en plusieurs langues est possible
2. Limitation des fonctions ("SELECTION FONCTIONS")	(1) Réglage de la limitation des fonctions de fonctionnement (verrouillage de fonctionnement) ("BLOCAGE FONCTIONS")	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage de la plage de limitation de fonctionnement (verrouillage de fonctionnement)
	(2) Utilisation du réglage du mode automatique ("SELECTION DU MODE AUTO")	<ul style="list-style-type: none"> • Activation ou désactivation du mode de fonctionnement "automatique"
	(3) Réglage de la limitation de la plage de températures ("LIMITATION TEMPERATURE")	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage de la plage de températures ajustable (maximum, minimum)
3. Sélection des modes ("SELECTION DU MODE")	(1) Réglage de la commande à distance principale/secondaire ("TELCOMMANDE MAITRE/ESCLAVE")	<ul style="list-style-type: none"> • Sélection de la commande à distance principale ou secondaire * Lorsque deux commandes à distance sont connectées à un groupe, l'une des deux doit être réglée en tant que commande secondaire.
	(2) Utilisation du réglage de l'horloge ("AFFICHAGE HORLOGE")	<ul style="list-style-type: none"> • Activation ou désactivation de la fonction d'horloge
	(3) Réglage de la fonction de minuterie ("PROG HEBDO MADAIRE")	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage du type de minuterie
	(4) Réglage du numéro à contacter en cas d'erreur ("CALL.")	<ul style="list-style-type: none"> • Affichage du numéro à contacter en cas d'erreur • Réglage du numéro de téléphone
4. Modification de l'affichage ("AFFICHAGE SOUS MENU")	(1) Réglage de l'affichage de la température °C/°F ("TEMPERATURE °C/°F")	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage de l'unité de température (°C ou °F) à afficher
	(2) Réglage de l'affichage de la température de l'air d'aspiration ("TEMPERATURE AMBIANTE")	<ul style="list-style-type: none"> • Activation ou désactivation de l'affichage de la température de l'air (d'aspiration) intérieur
	(3) Réglage de l'affichage du refroidissement/chauffage automatique ("AFFICHAGE AUTO F/C")	<ul style="list-style-type: none"> • Activation ou désactivation de l'affichage "Cooling" (Refroidissement) ou "Heating" (Chauffage) pendant le fonctionnement en mode automatique

8. Sélection des fonctions

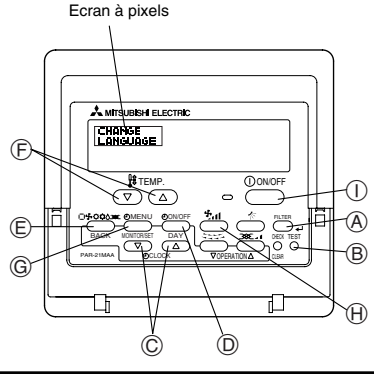
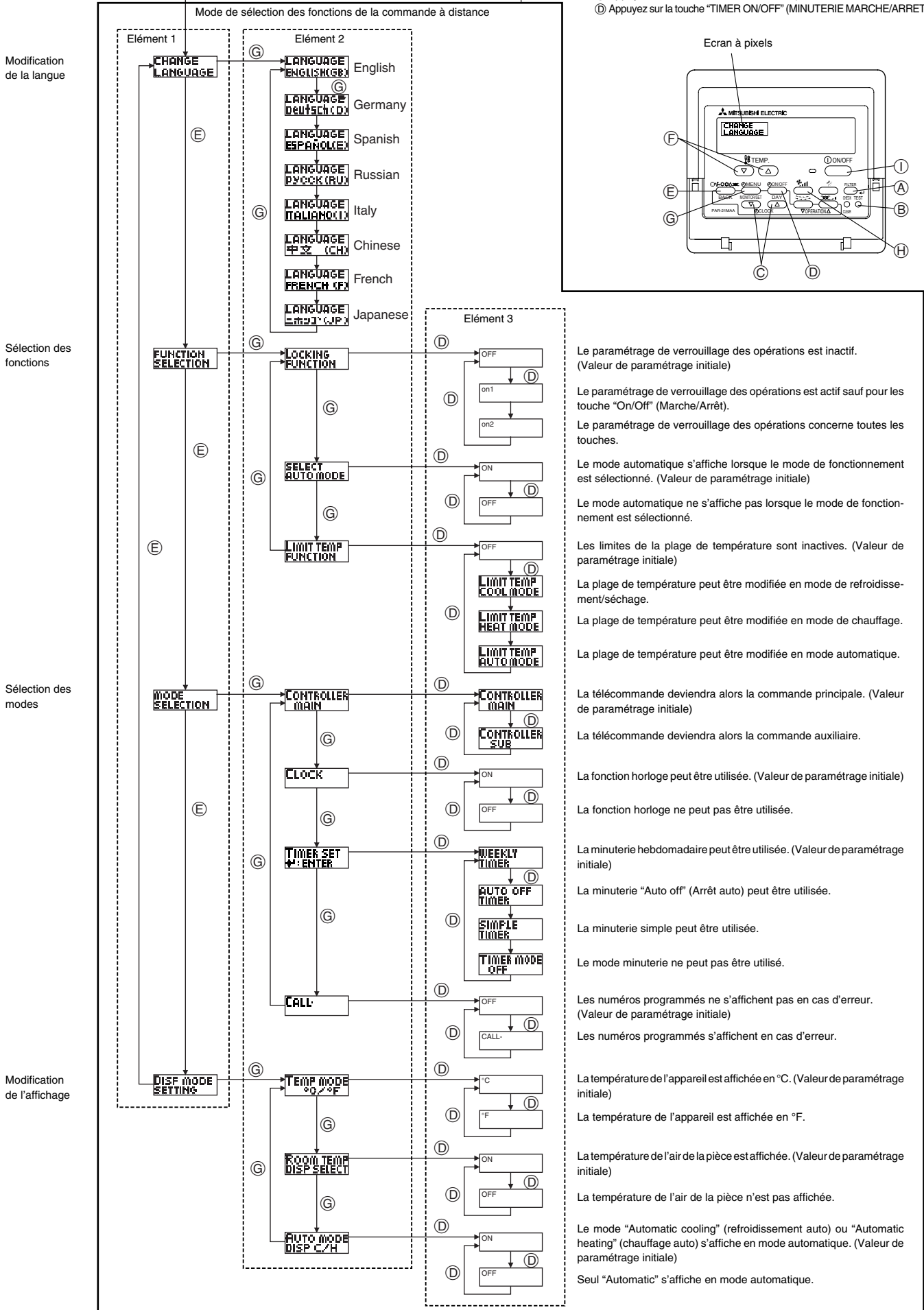
[Organigramme de sélection des fonctions]

Langue par défaut (Anglais)

Affichage normal (affichage lorsque le climatiseur ne fonctionne pas)

Maintenez la touche **E** enfoncée et appuyez sur la touche **D** pendant deux secondes.

- E** Appuyez sur la touche "operation mode" (mode de fonctionnement).
- G** Appuyez sur la touche "TIMER MENU" (MENU DE LA MINUTERIE).
- D** Appuyez sur la touche "TIMER ON/OFF" (MINUTERIE MARCHE/ARRET).



- Le paramétrage de verrouillage des opérations (MENU inactif). (Valeur de paramétrage initiale)
- Le paramétrage de verrouillage des opérations est actif sauf pour les touche "On/Off" (Marche/Arrêt).
- Le paramétrage de verrouillage des opérations concerne toutes les touches.
- Le mode automatique s'affiche lorsque le mode de fonctionnement est sélectionné. (Valeur de paramétrage initiale)
- Le mode automatique ne s'affiche pas lorsque le mode de fonctionnement est sélectionné.
- Les limites de la plage de température sont inactives. (Valeur de paramétrage initiale)
- La plage de température peut être modifiée en mode de refroidissement/séchage.
- La plage de température peut être modifiée en mode de chauffage.
- La plage de température peut être modifiée en mode automatique.
- La télécommande deviendra alors la commande principale. (Valeur de paramétrage initiale)
- La télécommande deviendra alors la commande auxiliaire.
- La fonction horloge peut être utilisée. (Valeur de paramétrage initiale)
- La fonction horloge ne peut pas être utilisée.
- La minuterie hebdomadaire peut être utilisée. (Valeur de paramétrage initiale)
- La minuterie "Auto off" (Arrêt auto) peut être utilisée.
- La minuterie simple peut être utilisée.
- Le mode minuterie ne peut pas être utilisé.
- Les numéros programmés ne s'affichent pas en cas d'erreur. (Valeur de paramétrage initiale)
- Les numéros programmés s'affichent en cas d'erreur.
- La température de l'appareil est affichée en °C. (Valeur de paramétrage initiale)
- La température de l'appareil est affichée en °F.
- La température de l'air de la pièce est affichée. (Valeur de paramétrage initiale)
- La température de l'air de la pièce n'est pas affichée.
- Le mode "Automatic cooling" (refroidissement auto) ou "Automatic heating" (chauffage auto) s'affiche en mode automatique. (Valeur de paramétrage initiale)
- Seul "Automatic" s'affiche en mode automatique.

8. Sélection des fonctions

[Réglage détaillé]

[4]-1. Réglage CHANGE LANGUAGE (Modification de la langue)

La langue d'affichage de l'écran à pixels peut être sélectionnée.

- Appuyez sur la touche [⊖ MENU] ⊕ pour modifier la langue.
 - Anglais (GB),
 - Allemand (D),
 - Espagnol (E),
 - Russe (RU),
 - Italien (I),
 - Chinois (CH),
 - Français (F),
 - Japonais (JP)

Consultez le tableau d'affichage par point.

[4]-2. Limitation des fonctions

(1) Réglage de la limitation des fonctions de fonctionnement (verrouillage de fonctionnement)

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - no1 : Le réglage du verrouillage de fonctionnement est appliqué à toutes les touches autres que la touche [⊖ ON/OFF].
 - no2 : Le réglage du verrouillage de fonctionnement est appliqué à toutes les touches.
 - OFF (valeur de réglage initial) :
Le réglage du verrouillage de fonctionnement n'est pas appliqué.
- * Pour appliquer le réglage du verrouillage de fonctionnement à l'écran normal, il est nécessaire d'appuyer sur les touches (Appuyez simultanément sur les touches [FILTER] et [⊖ ON/OFF] en même temps et les maintenir enfoncées pendant deux secondes.) sur l'écran normal après avoir effectué le réglage ci-dessus.


(2) Utilisation du réglage du mode automatique

Lorsque la commande à distance est connectée à l'appareil disposant du mode de fonctionnement automatique, les réglages suivants peuvent être effectués.

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ON (valeur de réglage initial) : Le mode automatique s'affiche lorsque ce mode de fonctionnement est sélectionné.
 - OFF : Le mode automatique ne s'affiche pas lorsque ce mode de fonctionnement est sélectionné.

(3) Réglage de la limitation de la plage de températures

Une fois ce réglage effectué, la température peut être modifiée dans la plage définie.

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - LIMITE TEMP MODE FROID :
Le mode de la plage de températures peut être modifié en mode refroidissement/déshumidification.
 - LIMITE TEMP MODE CHAUD :
Le mode de la plage de températures peut être modifié en mode chauffage.
 - LIMITE TEMP MODE AUTO :
Le mode de la plage de températures peut être modifié en mode automatique.
 - OFF (programmation initiale) :
La limitation de la plage de températures n'est pas active.
- * Lorsqu'un réglage autre que OFF est sélectionné, le réglage de la limitation de la plage de températures des modes refroidissement, chauffage et automatique s'effectue en même temps. Toutefois, la plage ne peut pas être limitée lorsque la plage de températures réglée n'a pas été modifiée.
- Pour augmenter ou diminuer la température, appuyez sur la touche [TEMP. (▽) ou (△)] ⊕.
- Pour commuter entre le réglage maximal et minimal, appuyez sur la touche []. Le réglage sélectionné clignote et la température peut être réglée.
- Plage réglable
Mode refroidissement/déshumidification :
Limite inférieure: 19°C à 30°C, 67°F à 87°F
Limite supérieure : 30°C à 19°C, 87°F à 67°F
Mode chauffage :
Limite inférieure : 17°C à 28°C, 63°F à 83°F
Limite supérieure : 28°C à 17°C, 83°F à 63°F
Mode automatique :
Limite inférieure : 19°C à 28°C, 67°F à 83°F
Limite supérieure : 28°C à 19°C, 83°F à 67°F

[4]-3. Réglage de la sélection des modes

(1) Réglage de la commande à distance principale/secondaire

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - Maitre : La commande devient la commande principale.
 - Esclave : La commande devient la commande secondaire.

(2) Utilisation du réglage de l'horloge

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ON : La fonction d'horloge peut être utilisée.
 - OFF : La fonction d'horloge ne peut pas être utilisée.

(3) Réglage de la fonction de minuterie

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕ (Choisissez l'une des fonctions suivantes).
 - PROG HEBDO MADAIRE (Valeur de réglage initial):
La minuterie hebdomadaire peut être utilisée.
 - PROG HORAIRE ARRET AUTO:
L'arrêt différé automatique peut être utilisé.
 - PROG HORAIRE SIMPLIFIE:
La minuterie simple peut être utilisée.
 - PROG HORAIRE INACTIF:
Le mode de minuterie ne peut pas être utilisé.
- * Lorsque l'utilisation du réglage de l'horloge est définie sur OFF, la fonction "PROG HEBDO MADAIRE" ne peut pas être utilisée.

(4) Réglage du numéro à contacter en cas d'erreur

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - CALL OFF : Les numéros à contacter définis ne s'affichent pas en cas d'erreur.
 - CALL **** * : Les numéros à contacter définis s'affichent en cas d'erreur.
CALL_ : Le numéro à contacter peut être réglé lorsque l'affichage est tel qu'illustré à gauche.
- Réglage des numéros à contacter
Pour régler les numéros à contacter, effectuez la procédure suivante. Déplacez le curseur clignotant sur les numéros réglés. Appuyez sur la touche [TEMP. (▽) et (△)] ⊕ pour déplacer le curseur vers la droite (gauche). Appuyez sur la touche [⊖ CLOCK (▽) et (△)] ⊕ pour régler les numéros.

[4]-4. Réglage de l'affichage

(1) Réglage de l'affichage de la température °C/°F

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - °C : L'unité de température °C est utilisée.
 - °F : L'unité de température °F est utilisée.

(2) Réglage de l'affichage de la température de l'air d'aspiration

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ON : La température de l'air d'aspiration s'affiche.
 - OFF : La température de l'air d'aspiration ne s'affiche pas.

(3) Réglage de l'affichage du refroidissement/chauffage automatique

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
 - ON : L'une des fonctions "Automatic cooling" (Refroidissement automatique) ou "Automatic heating" (Chauffage automatique) s'affiche en mode automatique.
 - OFF : Seule la fonction "Automatic" (Automatique) s'affiche en mode automatique.

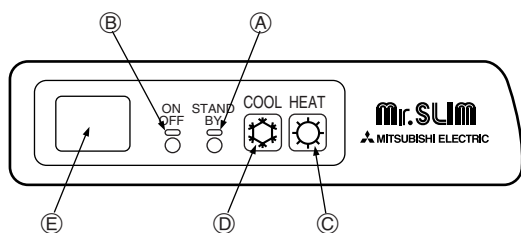
8. Sélection des fonctions

[Tableau d'affichage par point]

Langue par défaut		English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
Attendre le démarrage		PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←
Mode de fonctionnement	Refroidissement	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Assèchement	DRY	Trocknen	DESHUMIDIFICACION	Сушка	DRY	除湿	DESHU	ドライ
	Chauffage	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Automatique	AUTO	AUTO	AUTO MANTENIDO	Авто	AUTO	自动	AUTO	自動
	Automatique (Refroidissement)	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Automatique (Chauffage)	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Soufflerie	FAN	Lüfter	VENTILACION	Вент	VENTILAZIONE	送风	VENTILATION	送風
	Ventilation	VENTILATION	Gebliisebetrieb	VENTILACION	ВЕНТИЛЯЦИЯ	ARIA ESTERNA	换气	VENTILATION	換気
Attente (Pré-chauffage)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中	
Dégivrage	DEFROST	Abtauen	DESCONGE-LACION	ОТТАИВАНИЕ	SBRINAMENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中	
Température définie		SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	IMPOSTAZIONE TEMPERATURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度
Vitesse du ventilateur		FAN SPEED	Lüfterbeschwindigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速
Touche indisponible		NOT AVAILABLE	Nicht Verfügbar	NO DISPONIBLE	НЕ ДОСТУПНО	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBILE	無効ボタン
Contrôle (Erreur)		CHECK	Prüfen	COMPROBAR	ПРОВЕРКА	CHECK	检查	CONTROLE	点検
Marche d'essai		TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIONAMIENTO	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运行	TEST	試運転
Auto-contrôle		SELF CHECK	Selbst-diagnose	AUTO REVISION	САМОДИАГНОСТИКА	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROL	自己診断
Sélection des fonctions		FUNCTION SELECTION	Funktion Auswahl	SELECCIÓN DE FUNCION	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	メニュー選択
Réglage de la ventilation		SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wählen	CONFIG. VENTILACION	НАСТРОЙКА ВЕНТУСТАЯ	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定

Langue par défaut		English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
Modification de la langue		CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
Sélection des fonctions		FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	メニュー制限
Blocage des fonctions		LOCKING FUNCTION	Sperre - Funktion	FUNCION BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCCO FONCTIONS	操作禁止
Sélection du mode automatique		SELECT AUTO MODE	Auswahl Auto Betrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	ВЫБОР РЕЖИМА АВТО	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODO AUTO	自動モード
Limites de la plage de température		LIMIT TEMP FUNCTION	Limit Temp Funktion	LIMIT TEMP CONSIGNA	ОГРАНИЧЕНИЕ УЛТ.ТЕМПЕРАТ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限
Limites de température mode refroidissement		LIMIT TEMP COOL MODE	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP MODO FRIO	ОГРАНИЧЕНИЕ ОХЛАЖДЕНИЯ	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODO FROID	制冷房
Limites de température mode chauffage		LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP MODO CALOR	ОГРАНИЧЕНИЕ ОБОГРЕВ	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODO CHAUD	制热房
Limites de température mode auto		LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit Auto Temp	LIMIT TEMP MODO AUTO	ОГРАНИЧЕНИЕ РЕЖИМ АВТО	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODO AUTO	制热自动
Sélection du mode		MODE SELECTION	Betriebsart wählen	SELECCIÓN DE MODO	ВЫБОР РЕЖИМА	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODO	基本メニュー
Réglage télécommande PRINCIPALE		CONTROLLER MAIN	Haupt Controller	CONTROL PRINCIPAL	ОСНОВНОЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO MAIN	遥控主	TELOCOMMANDE MAITRE	リモコン 主側
Réglage télécommande AUXILIAIRE		CONTROLLER SUB	Neben Controller	CONTROL SECUNDARIO	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO SUB	遥控辅	TELOCOMMANDE ESCLAVE	リモコン 主側
Réglage de l'horloge		CLOCK	Uhr	RELOJ	Часы	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計 3:00
Réglage jour/heure		TIME SET 4:ENTER	Uhr stellen 4:einstellen	CONFIG RELOJ 4:CONFIG	Часы:УСТ. 4:ВВОД	OROLOGIO 4:ENTER	时间 4:ENTER	HORLOGE 4:ENTRER	トケイセッテイ 4:カクテイ
Réglage minuterie		TIMER SET 4:ENTER	Zeitschaltuhr 4:einstellen	TEMPORIZA - DOR 4:CONFIG	ТАЙМЕР:УСТ. 4:ВВОД	TIMER 4:ENTER	定时器 4:ENTER	PROG HORAIRES 4:ENTRER	タイマーセッテイ 4:カクテイ
Contrôle minuterie		TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	ПРОСМОТР ТАЙМЕРА	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRES	タイマーモニター
Minuterie hebdomadaire		WEEKLY TIMER	Wochenzeit schalt Uhr	TEMPORIZA - DOR SEMANAL	НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР	TIMER SET/SEMANALE	每周定时器	PROG HEBDO MADAIRES	タイマー 週間
Mode de minuterie "off" (Arrêt)		TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA - DOR APAGADO	ТАЙМЕР ВЫКЛ.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRES INACTIF	タイマー 無効
Minuterie "Auto Off" (Arrêt auto)		AUTO OFF TIMER	Auto Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	АВТООТКЛЮЧ. ПО ТАЙМЕРУ	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRES ARRET AUTO	タイマー-クワッパル 解除
Minuterie simple		SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA - DOR SIMPLE	ПРОСТОЙ ТАЙМЕР	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRES SIMPLIFE	タイマー-カンイ
Paramétrage des numéros en situation d'erreur		CALL	←	←	←	←	←	←	←
Modification de l'affichage		DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOstrar MODO	НАСТРОЙКА ИНА РЕЖИМА	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
Réglage de l'affichage de la température en °C/°F		TEMP MODE °C/°F	Wechsel °C/°F	TEMPERADOS °C/°F	ЕДИН.ТЕМПЕРА °C/°F	TEMPERATURA °C/°F	温度 °C/°F	TEMPERATURE °C/°F	温度 °C/°F
Réglage de l'affichage de la température de l'air de la pièce		ROOM TEMP DISP SELECT	Raum Temp gewählt	MOstrar TEMP	ПОКАЗЫВАТЬ ТЕМП.В КОМН.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	スイコキオド 30.0°C
Réglage de l'affichage refroidissement/chauffage automatique		AUTO MODE DISP C/H	Auto Betrieb C/H	MOstrar F/C EN AUTO	ИНА.Т/Х В РЕЖИМЕ АВТО	AUTO C/H	自动表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自動 30.0°C

9. Fonctionnement d'urgence de la télécommande sans fil



Lorsqu'il n'est pas possible d'utiliser la télécommande

Lorsque les piles de la télécommande sont usées ou lorsque la télécommande ne fonctionne pas correctement, vous pouvez activer le mode de fonctionnement d'urgence à l'aide des touches d'urgence situées sur la grille.

- Ⓐ Témoin DEFROST/STAND BY (dégivrage/veilleuse)
- Ⓑ Témoin de fonctionnement

- Ⓒ Interrupteur de fonctionnement d'urgence (chauffage)
- Ⓓ Interrupteur de fonctionnement d'urgence (refroidissement)
- Ⓔ Capteur

Opération de mise en marche

- Pour utiliser le mode de refroidissement, appuyer sur la touche Ⓓ.
- Pour utiliser le mode de chauffage, appuyez sur la touche Ⓒ.

Remarque:

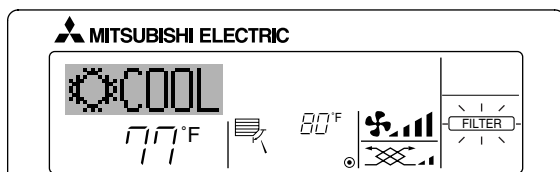
- Les détails concernant le mode d'urgence sont tels qu'indiqués ci-dessous. Les détails concernant le mode de refroidissement d'urgence sont tels qu'indiqués ci-dessous.

Mode de fonctionnement	Refroidissement (COOL)	Chauffage (HEAT)
Température programmée	24°C, 75°F	24°C, 75°F
Vitesse de ventilation	Elevée (High)	Elevée (High)
Sens de la soufflerie	Horizontal	Vers le bas 4

Pour arrêter le fonctionnement

- Pour arrêter l'appareil, appuyer sur la touche Ⓓ ou sur la touche Ⓒ.

10. Entretien et nettoyage



■ Affiche qu'il faut nettoyer le filtre.

Demandez à un technicien autorisé de nettoyer le filtre.

■ Pour réinitialiser l'affichage "FILTER" (filtre)

Si vous appuyez deux fois successives sur la touche [FILTER] (filtre) après avoir nettoyé le filtre, l'affichage s'éteint puis est réinitialisé.

Remarque :

- Si deux types d'appareils intérieurs (ou plus) sont contrôlés, la période entre les nettoyages dépend du type de filtre. Si vous devez nettoyer le filtre de l'appareil principal, "FILTER" (filtre) s'affiche. Si l'affichage s'éteint, la période cumulée est réinitialisée.
- "FILTER" (filtre) indique la période entre les nettoyages en heure si le climatiseur est utilisé dans des conditions d'air intérieur normales. Toutefois, le degré d'encrassement du filtre dépend des conditions environnementales ; nettoyez-le donc en conséquence.
- La période cumulée avant le nettoyage du filtre varie selon les modèles.
- Cette indication est indisponible pour la télécommande sans fil.

11. Guide de dépannage

En cas de problème :	Voici la solution. (L'appareil fonctionne normalement.)
Le climatiseur ne chauffe ni ne refroidit correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nettoyez le filtre. (Le débit d'air est réduit lorsque le filtre est sale ou colmaté.) ■ Contrôlez la température et ajustez la température définie en conséquence. ■ Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil extérieur. L'admission ou la sortie d'air de l'appareil intérieur est-elle bloquée ? ■ Une porte ou une fenêtre a-t-elle été laissée ouverte ?
Lorsque l'opération de chauffage débute, de l'air chaud n'est pas expulsé immédiatement de l'appareil intérieur.	<ul style="list-style-type: none"> ■ De l'air chaud est expulsé uniquement lorsque l'appareil intérieur est suffisamment chaud.
En mode de chauffage, le climatiseur s'arrête avant que la température définie pour la pièce soit atteinte.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lorsque la température extérieure est basse et l'humidité de l'air importante, du givre peut se former sur l'appareil extérieur. Dans ce cas, l'appareil extérieur procède à une opération de dégivrage. Un fonctionnement normal de l'appareil devrait débuter au bout de 10 minutes environ.
La direction du débit d'air varie pendant l'opération ou la direction ne peut être définie.	<ul style="list-style-type: none"> ■ En mode de refroidissement, les ailettes se placent automatiquement en position horizontale (basse) au bout d'une (1) heure lorsqu'une direction de débit d'air basse (horizontale) est sélectionnée. Ceci évite la formation d'eau sur les ailettes et prévient tout suintement. ■ En mode de chauffage, les ailettes se placent automatiquement en position horizontale lorsque la température du débit d'air est basse ou pendant le mode de dégivrage.
Lorsque la direction du débit d'air est modifiée, les ailettes se déplacent toujours vers le haut et vers le bas au-delà de la position déterminée avant de s'arrêter sur la position souhaitée.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lorsque la direction du débit d'air est modifiée, les ailettes se placent sur la position déterminée après être passées par la position de base.
Un bruit d'eau qui ruisselle ou plus rarement un souffle peut être perçu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ces bruits peuvent être perçus lorsque le réfrigérant circule dans le climatiseur ou lorsque le flux du réfrigérant a été modifié.
Un craquement ou un grincement peut être perçu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ces bruits peuvent être perçus lorsque les pièces du climatiseur frottent les unes contre les autres en raison de l'expansion et de la contraction qui résultent des variations de température.
La pièce a une odeur désagréable.	<ul style="list-style-type: none"> ■ L'appareil intérieur aspire de l'air qui contient des gaz produits par les murs, les moquettes et les meubles ainsi que des odeurs véhiculées par les vêtements, puis il les expulse à nouveau dans la pièce.
Une buée ou vapeur blanche sort de l'appareil intérieur.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Si la température intérieure et l'humidité de l'air sont élevées, cette situation peut se produire en début d'opération. ■ En mode de dégivrage, de l'air froid peut être expulsé et avoir l'apparence de la buée.
De l'eau ou de la vapeur sort de l'appareil extérieur.	<ul style="list-style-type: none"> ■ En mode de refroidissement, de l'eau peut se former et suinter des tuyaux et des raccords froids. ■ En mode de chauffage, de l'eau peut se former et suinter de l'échangeur thermique. ■ En mode de dégivrage, l'eau présent sur l'échangeur thermique s'évapore provoquant ainsi une émission de vapeur d'eau.
Le témoin de fonctionnement n'apparaît pas sur l'écran de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mettez l'appareil sous tension. Le signe "Ⓞ" apparaîtra sur l'écran de la télécommande.

11. Guide de dépannage

En cas de problème :	Voici la solution. (L'appareil fonctionne normalement.)												
Le signe "❏" apparaît sur l'écran de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lors du contrôle centralisé, le signe "❏" apparaît sur l'écran de la télécommande et le fonctionnement du climatiseur ne peut être lancé ou arrêté à l'aide de la télécommande. 												
Lorsque le climatiseur est redémarré immédiatement après avoir été éteint, son fonctionnement est bloqué même si la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) est sollicitée.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patientez trois minutes environ. (Le fonctionnement s'est arrêté pour protéger le climatiseur.) 												
Le climatiseur fonctionne sans que la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) soit sollicitée.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La fonction de marche de la minuterie a-t-elle été réglée ? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour l'arrêter. ■ Le climatiseur est-il relié à une télécommande centralisée ? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur. ■ Le signe "❏" apparaît-il sur l'écran de la télécommande ? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur. ■ La fonction de recouvrement auto en cas de coupure d'électricité a-t-elle été réglée ? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour l'arrêter. 												
Le climatiseur s'arrête sans que la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) soit sollicitée.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La fonction d'arrêt de la minuterie a-t-elle été réglée ? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour relancer l'opération. ■ Le climatiseur est-il relié à une télécommande centralisée ? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur. ■ Le signe "❏" apparaît-il sur l'écran de la télécommande ? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur. 												
Le fonctionnement de la minuterie de la télécommande ne peut pas être réglé.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les paramètres de la minuterie sont-ils invalides ? Si la minuterie peut être réglée, les signes (WEEKLY), (SIMPLE), ou (AUTO OFF) doivent apparaître sur l'écran de la télécommande. 												
Le message "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER) apparaît sur l'écran de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les paramètres initiaux sont en cours d'exécution. Patientez trois minutes environ. 												
Un code d'erreur apparaît sur l'écran de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les dispositifs de protection ont fonctionné pour protéger le climatiseur. ■ N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Mettez l'appareil hors tension immédiatement et consultez votre revendeur. Vous devrez fournir au revendeur le nom du modèle et les informations qui apparaissent sur l'écran de la télécommande. 												
Un bruit de goutte à goutte ou de moteur qui tourne peut être perçu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A l'arrêt de l'opération de refroidissement, la pompe de vidange se met en marche puis s'arrête. Patientez 3 minutes environ. 												
Le bruit perçu est supérieur aux caractéristiques sonores.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le niveau sonore du fonctionnement intérieur dépend de l'acoustique de la pièce dans laquelle l'appareil est installé (voir tableau suivant), et sera supérieur aux caractéristiques sonores (mesurées dans une pièce sans écho). <table border="1" data-bbox="833 1079 1493 1249" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pièces présentant une absorption phonique élevée</th> <th>Pièces présentant une absorption phonique normale</th> <th>Pièces présentant une absorption phonique faible</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Exemples de pièce</td> <td>Studio de radiodiffusion, salle de musique, etc.</td> <td>Salle de réception, entrée d'hôtel, etc.</td> <td>Bureau, chambre d'hôtel</td> </tr> <tr> <td>Niveaux sonores</td> <td>3 à 7 dB</td> <td>6 à 10 dB</td> <td>9 à 13 dB</td> </tr> </tbody> </table>		Pièces présentant une absorption phonique élevée	Pièces présentant une absorption phonique normale	Pièces présentant une absorption phonique faible	Exemples de pièce	Studio de radiodiffusion, salle de musique, etc.	Salle de réception, entrée d'hôtel, etc.	Bureau, chambre d'hôtel	Niveaux sonores	3 à 7 dB	6 à 10 dB	9 à 13 dB
	Pièces présentant une absorption phonique élevée	Pièces présentant une absorption phonique normale	Pièces présentant une absorption phonique faible										
Exemples de pièce	Studio de radiodiffusion, salle de musique, etc.	Salle de réception, entrée d'hôtel, etc.	Bureau, chambre d'hôtel										
Niveaux sonores	3 à 7 dB	6 à 10 dB	9 à 13 dB										
Rien n'apparaît sur l'écran de la télécommande sans fil, l'écran est flou, ou l'appareil intérieur ne reçoit aucun signal sauf si la télécommande est éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les piles sont faibles. Remplacez les piles et appuyez sur la touche "Reset" (Réinitialiser). ■ Si rien n'apparaît suite au remplacement des piles, assurez-vous que les piles sont insérées conformément à la polarité indiquée (+, -). 												
Le témoin de fonctionnement situé près du récepteur de la télécommande sans fil sur l'appareil intérieur clignote.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La fonction d'auto-diagnostic a fonctionné pour protéger le climatiseur. ■ N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Mettez l'appareil hors tension immédiatement et consultez votre revendeur. Veuillez fournir au revendeur le nom du modèle. 												

12. Spécifications techniques

Modèle	PLA-A12AA	PLA-A18AA	PLA-A24AA	PLA-A30AA	PLA-A36AA	PLA-A42AA
Alimentation de l'appareil (Phase, Tension <V> / Fréquence <Hz>)	Monophasé 208/230, 60					
Moteur du ventilateur <FLA>	0,79	0,79	0,79		1,25	
MCA <A>	1	1	1	1	2	2
MOCP <A>	15	15	15	15	15	15
Dimensions (Hauteur) <inch>	10-3/16(1-3/16)				11-3/4(1-3/16)	
Dimensions (Largeur) <inch>	33-1/16(37-3/8)					
Dimensions (Profondeur) <inch>	33-1/16(37-3/8)					
Débit d'air (Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé)	DRY <CFM>	390-420-460-490		530-570-640-710		710-810-920-990
	WET <CFM>	350-380-420-450		490-530-600-670		670-770-880-950
Niveau de bruit (Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé) <dB>	27-28-29-31		28-30-32-34		33-36-39-41	
Poids net <lbs>	49(11)		53(11)		66(11)	

*1 Le schéma entre () correspond à la "GRILL" (grille).

Modèle	PKA-A12GA	PKA-A18GA	PKA-A24FA	PKA-A30FA	PKA-A36FA	
Alimentation de l'appareil (Phase, Tension <V> / Fréquence <Hz>)	Monophasé 208/230, 60					
Moteur du ventilateur <FLA>	0,33		0,43		0,52	
MCA <A>	1	1	1	1	1	
MOCP <A>	15	15	15	15	15	
Dimensions (Hauteur) <inch>	13-3/8		13-3/8			
Dimensions (Largeur) <inch>	39		55-1/8		66-1/8	
Dimensions (Profondeur) <inch>	9-1/4		9-1/4			
Débit d'air (Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé)	DRY <CFM>	320-350-390-425		530-705		780-990
	WET <CFM>	290-315-350-380		480-635		700-890
Niveau de bruit (Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé ou Faible-Elevé) <dB>	36-38-41-43		39-45		46-49	
Poids net <lbs>	35		53		62	

Modèle	PKA-A12GAL	PKA-A18GAL	PKA-A24FAL	PKA-A30FAL	PKA-A36FAL	
Alimentation de l'appareil (Phase, Tension <V> / Fréquence <Hz>)	Monophasé 208/230, 60					
Moteur du ventilateur <FLA>	0,33		0,43		0,52	
MCA <A>	1	1	1	1	1	
MOCP <A>	15	15	15	15	15	
Dimensions (Hauteur) <inch>	13-3/8		13-3/8			
Dimensions (Largeur) <inch>	39		55-1/8		66-1/8	
Dimensions (Profondeur) <inch>	9-1/4		9-1/4			
Débit d'air (Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé)	DRY <CFM>	320-350-390-425		530-705		780-990
	WET <CFM>	290-315-350-380		480-635		700-890
Niveau de bruit (Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé ou Faible-Elevé) <dB>	36-38-41-43		39-45		46-49	
Poids net <lbs>	35		53		62	

Modèle	PCA-A24GA	PCA-A30GA	PCA-A36GA	PCA-A42GA
Alimentation de l'appareil (Phase, Tension <V> / Fréquence <Hz>)	Monophasé 208/230, 60			
Moteur du ventilateur <FLA>	0,53		0,69	
MCA <A>	1	1	1	1
MOCP <A>	15	15	15	15
Dimensions (Hauteur) <inch>	8-1/4		10-5/8	
Dimensions (Largeur) <inch>	51-9/16			
Dimensions (Profondeur) <inch>	26-3/4			
Débit d'air (Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé)	DRY <CFM>	495-530-565-635		705-740-810-880
	WET <CFM>	445-480-510-570		635-670-730-790
Niveau de bruit (Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé) <dB>	37-39-41-43		40-41-43-45	
Poids net <lbs>	75		82	

This product is designed and intended for use in the residential,
commercial and light-industrial environment.

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.